

SoftSurgicalStrip Chirurgische Tupfer (DE)



ACHTUNG!
Das Produkt ist nur durch qualifizierte Anwender zu verwenden!
Nur bei unbeschädigter Verpackung verwenden!

Produktbeschreibung

SoftSurgicalStrip besteht aus einem weichen, geschmeidigen, feuchtigkeitsaufsaugenden Material, das benutzt wird um Flüssigkeit aufzusaugen, Gewebe zu schützen, und Blutungen zu reduzieren.
SoftSurgicalStrip ist mit einem Sicherheitsfaden ausgestattet um ein Wiederauffinden zu erleichtern.
SoftSurgicalStrip enthält optional einen Röntgenkontrastfaden, um das Lokalisieren der Tupfer zu ermöglichen.

Zweckbestimmung / Indikation

Die Indikationen zur Nutzung der chirurgischen Tupfer sind das Entfernen von Flüssigkeitsansammlungen in Operationswunden, die Kontrolle von Blutungen, der Schutz von Gewebe vor mechanischen Gewebebeschädigungen und die Gewebefeuchtung während länger andauernden operativen Eingriffen in der Neurochirurgie.

Kontraindikation

SoftSurgicalStrip ist nicht dafür vorgesehen, nach Verschließen der Wunde im Körper zu verbleiben.
Weitere Kontraindikationen sind nicht bekannt.

Empfohlene Technik / Anwendung

Entnahme: Sobald die Packung geöffnet ist, können die Tupfer kontaminiert werden. Daher die Tupfer erst unmittelbar vor der Anwendung aus der Packung entnehmen und angebrochene Packungen nach der Operation entsorgen. Direkt nach dem Öffnen der Verpackung die Vollständigkeit der Tupfer entsprechend der auf der Verpackung angegebenen Anzahl kontrollieren.
Platzierung: Nach Eröffnung des Operationsbereiches wird die passende Größe einer SoftSurgicalStrip Packung geöffnet und die Tupfer werden mittels sterilem Wasser oder physiologischer Lösung befeuchtet. Tupfer dann entsprechend üblicher Techniken und Anforderungen platziert. Steriles Wasser oder physiologischer Lösung während des Eingriffs auf den Tupfern anwenden, um die Anpassung an die Gewebekonturen zu verbessern und dem Gewebe zusätzliche Feuchtigkeit zuzuführen.
Zählkarte: Nach der Entfernung der Tupfer aus dem Operationsbereich diese durch Einhängen des Sicherheitsfadens in den seitlichen Einkerbungen auf der Zählkarte sammeln. Vor dem Verschließen des Operationsbereichs erneut die Vollständigkeit überprüfen um sicherzustellen, dass nach operativen Eingriffen alle verwendeten Tupfer wieder entfernt wurden.
Sicherheitsfaden: Der Sicherheitsfaden an den Tupfern dient ausschließlich der Lokalisierung der Tupfer und darf nicht zum Herausziehen verwendet werden.
Röntgenkontraststreifen (optional): Der Röntgenkontrastfaden ermöglicht das Lokalisieren des Tupfers in radiologischer Bildgebung.

Warnhinweise und Sicherheitshinweise:

- Das Produkt ist nur durch Fachpersonal zu verwenden.
- Produkt für den EINMALGEBRAUCH - Verwenden Sie die Tupfer NICHT wieder, verpacken Sie sie nicht neu und sterilisieren Sie sie nicht erneut.
- Tupfer aus beschädigten Verpackungen dürfen NICHT verwendet werden.
- VERPACKUNG PRÜFEN: Nicht steril, wenn sie beschädigt oder nass ist, oder das Verfallsdatum überschritten wurde.
- Der Tupfer darf NICHT im Körper verbleiben.
- Tupfer NICHT trocken in den Wundbereich einbringen.
- Tupfer während der Anwendung NICHT austrocknen lassen.
- Entnehmen Sie die Tupfer erst unmittelbar vor der Anwendung aus der Packung und entsorgen Sie angebrochene Packungen nach der Operation um eine Kontamination zu vermeiden.
- Nutzen Sie die Zählkarte oder verwenden Sie alternative Zählmethoden um sicherzustellen, dass nach operativen Eingriffen alle verwendeten Tupfer wieder entfernt wurden.
- Der Sicherheitsfaden am Tupfer darf NICHT zum Herausziehen verwendet werden

Verpackung / Einmalgebrauch

Die Tupfer sind steril bis die Packung geöffnet oder beschädigt wird.
Jede Packung enthält 10 Stück.
SoftSurgicalStrip Tupfer sind nur zur Einmalverwendung vorgesehen.

Haltbarkeit

Die Tupfer dürfen nicht mehr nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum (Sanduhrsymbol) verwendet werden. Angebrochene Packungen dürfen nicht mehr verwendet werden. In der Originalverpackung lagern.



Die Tupfer wurden in der Endverpackung strahlensterilisiert.

Lagerungshinweise



CelluStrip muss in einer Umgebung gelagert werden, in der die Verpackung und Reinheit erhalten bleibt.
- Vor Feuchtigkeit schützen
- Vor Lichteinstrahlung schützen
- Im Temperaturbereich von 4°C bis 50°C lagern

SoftSurgicalStrip wird hergestellt von:



neuro-competence GmbH
Birkenhügel 5
D-02689 Sohland a.d. Spree, Deutschland
Tel +49 (0) 35936-33 99-0
Fax +49 (0) 35936-33 99-11
E-Mail sohland@neuro-competence.de



Sollte es bei der Handhabung und Anwendung des Produktes zu einem schwerwiegenden Zwischenfall oder unerwünschten Nebenwirkungen kommen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie uns diese bitte mit einer detaillierten Beschreibung des Zwischenfalls oder der Nebenwirkungen.
Bitte verwenden Sie dazu die oben genannten Kontaktdaten.

SoftSurgicalStrip Surgical Sponges (EN)



ATTENTION!
The product is to be used by qualified users only!
Use only with undamaged packaging!

Product Description

SoftSurgicalStrip is made of a soft, pliable, moisture-absorbing material that is used to absorb fluid, protect tissue, and reduce bleeding.
SoftSurgicalStrip is equipped with a safety thread to facilitate retrieval.
SoftSurgicalStrip is optionally available with X-ray contrast thread to allow localization of the swabs.

Purpose / Indication for use

Indications for use of surgical swabs include removal of fluid accumulation in surgical wounds, control of bleeding, protection of tissue from mechanical tissue damage, and tissue moistening during prolonged surgical procedures in neurosurgery.

Contraindications

SoftSurgicalStrip is not intended to remain in the body after closure of the wound.
No other contraindications are known.

Recommended technique / application

Removal: Once the package is opened, the swabs may become contaminated. Therefore, remove the swabs from the package only immediately before use and dispose of opened packages after the operation. Immediately after opening the package, check the completeness of the swabs according to the number indicated on the package.
Placement: After opening the surgical area, open the appropriate size SoftSurgicalStrip pack and moisten the swabs using sterile water or physiological solution. Swabs then placed according to standard techniques and requirements. Apply sterile water or physiologic solution to swabs during the procedure to improve conformity to tissue contours and provide additional moisture to the tissue.
Count card: After removing the swabs from the surgical area, collect them by hooking the safety thread in the side notches on the count card. Re-check for completeness before closing the surgical area to ensure that all used swabs have been removed after surgical procedures.
Safety thread: The safety thread on the swabs is used only to locate the swabs and must not be used to pull them out.
X-ray contrast strip (optional): The X-ray contrast thread enables the swab to be localized in radiological imaging.

Warnings and safety instructions:

- The product is to be used by qualified personnel only.
- Product for ONE TIME USE - DO NOT reuse, repackage or re-sterilize the swabs.
- DO NOT use swabs from damaged packaging.
- CHECK PACKAGING: Not sterile if damaged, wet, seal broken, or past expiration date.
- DO NOT leave the swab in the body.
- DO NOT apply swab dry to wound area.
- DO NOT allow swabs to dry out during application.
- DO NOT remove swabs from the package until immediately prior to use and discard opened packages after surgery to avoid contamination.
- Use the counting card or use alternative counting methods to ensure that all used swabs have been removed after surgical procedures.
- DO NOT use the safety thread on the swab to pull it out.

Packaging / single use

SoftSurgicalStrip is supplied sterile unless this package has been damaged or opened.
Each package contains 10 pieces.
SoftSurgicalStrip sponges are to be used only once.

Shelf-life

The swabs must not be used after the expiry date (hourglass symbol) indicated on the packaging. Opened packages must no longer be used. Store in the original packaging.



The swabs have been radiation sterilized in the final packaging.

Storage Instructions



CelluStrip must be stored in an environment that maintains packaging and purity.
- Protect from moisture
- Protect from light
- Store in a temperature range from 4°C to 50°C

SoftSurgicalStrip is manufactured by:



neuro-competence GmbH
Birkenhügel 5
D-02689 Sohland a.d. Spree, Germany
Tel +49 (0) 35936-33 99-0
Fax +49 (0) 35936-33 99-11
E-mail sohland@neuro-competence.de



Should a serious incident or undesirable side effects occur during the handling and use of the product that are not listed in these instructions for use, please report them to us with a detailed description of the incident or side effects.
Please use the contact details above for this purpose.

SoftSurgicalStrip Tampons Chirurgicaux (FR)



ATTENTION!
Le produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs qualifiés !
Utiliser uniquement si l'emballage n'est pas endommagé !

Description du produit

SoftSurgicalStrip est composé d'un matériau doux, souple et absorbant l'humidité, qui est utilisé pour absorber les liquides, protéger les tissus et réduire les saignements.
SoftSurgicalStrip est équipé d'un fil de sécurité pour faciliter sa récupération.
SoftSurgicalStrip est disponible en option avec un fil de contraste radiographique pour permettre la localisation.

Objectif / Indication

Les indications d'utilisation des tampons chirurgicaux sont l'élimination de l'accumulation de liquide dans les plaies chirurgicales, le contrôle des saignements, la protection des tissus contre les dommages mécaniques des tissus et l'humidification des tissus pendant les interventions chirurgicales de longue durée en neurochirurgie.

Contre-indication

SoftSurgicalStrip n'est pas destiné à rester dans le corps après la fermeture de la plaie.
Aucune autre contre-indication n'est connue.

Technique / application recommandée

Prélèvement : dès que l'emballage est ouvert, les tampons peuvent être contaminés. Par conséquent, ne sortir les écouvillons de l'emballage que juste avant l'utilisation et jeter les emballages entamés après l'opération. Immédiatement après l'ouverture de l'emballage, vérifier que les écouvillons sont complets, conformément au nombre indiqué sur l'emballage.
Mise en place : après avoir ouvert le site chirurgical, ouvrir la taille appropriée d'un paquet de SoftSurgicalStrip et humidifier les écouvillons avec de l'eau stérile ou une solution physiologique. Les écouvillons sont ensuite placés selon les techniques et les exigences habituelles. Appliquer de l'eau stérile ou de la solution physiologique sur les écouvillons pendant l'intervention afin d'améliorer l'adaptation aux contours des tissus et d'apporter une humidité supplémentaire aux tissus.
Carte de comptage : Après avoir retiré les écouvillons de la zone opératoire, les collecter sur la carte de comptage en accrochant le fil de sécurité dans les encoches latérales. Avant de refermer le champ opératoire, vérifier à nouveau l'exhaustivité afin de s'assurer que tous les écouvillons utilisés ont été retirés après les interventions.
Fil de sécurité: Le fil de sécurité sur les écouvillons sert uniquement à localiser les écouvillons et ne doit pas être utilisé pour les retirer.
Filament de contraste radiologique (en option): Le fil de contraste radiologique permet de localiser l'écouvillon en imagerie radiologique.

Avertissements et consignes de sécurité:

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié.
- Produit à UTILISATION UNIQUE - NE PAS réutiliser, reconditionner ou restériliser les écouvillons.
- NE PAS utiliser de tampons provenant d'emballages endommagés.
- VÉRIFIER L'EMBALLAGE : non stérile s'il est endommagé ou mouillé, si le sceau est brisé ou si la date de péremption est dépassée.
- NE PAS laisser le tampon dans le corps.
- NE PAS introduire le tampon à sec dans la zone de la plaie.
- NE PAS laisser les écouvillons se dessécher pendant l'utilisation.
- Ne sortir les écouvillons de leur emballage que juste avant l'utilisation et jeter les emballages entamés après l'opération afin d'éviter toute contamination.
- Utilisez la carte de comptage ou d'autres méthodes de comptage pour vous assurer que tous les écouvillons utilisés ont été retirés après les interventions chirurgicales.
- Le fil de sécurité du tampon ne doit PAS être utilisé pour le retirer.

Emballage / Usage unique

SoftSurgicalStrip est fourni stérile tant que le conditionnement n'a pas été ouvert ou endommagé.
Chaque conditionnement contient 10 unités.
Les tampons SoftSurgicalStrip sont à usage unique.

Durée de conservation

Les tampons ne doivent pas être utilisés après la date de péremption indiquée sur l'emballage (symbole du sablier). Les emballages entamés ne doivent plus être utilisés. Conserver dans l'emballage d'origine.



Les tampons ont été stérilisés par irradiation dans l'emballage final.

Instructions de stockage



CelluStrip doit être stocké dans un environnement qui préserve son emballage et sa pureté.
- Protéger de l'humidité
- Protéger de l'exposition à la lumière
- Conserver dans une plage de température de 4°C à 50°C

SoftSurgicalStrip est fabriqué par :



neuro-competence GmbH
Birkenhügel 5
D-02689 Sohland a.d. Spree, Germany
Tel +49 (0) 35936-33 99-0
Fax +49 (0) 35936-33 99-11
E-mail sohland@neuro-competence.de



Si un incident grave ou des effets secondaires indésirables non mentionnés dans ce mode d'emploi surviennent lors de la manipulation et de l'utilisation du produit, veuillez nous les signaler en nous fournissant une description détaillée de l'incident ou des effets secondaires.
Veuillez utiliser à cet effet les coordonnées mentionnées ci-dessus.

Cotonini chirurgici SoftSurgicalStrip (IT)



ATTENZIONE!
Il prodotto deve essere utilizzato solo da utenti qualificati!
Utilizzare solo con l'imballaggio integro!

Descrizione Prodotto

SoftSurgicalStrip è costituito da un materiale morbido, flessibile e in grado di assorbire l'umidità, utilizzato per assorbire i liquidi, proteggere i tessuti e ridurre il sanguinamento.
SoftSurgicalStrip è dotato di un filo di sicurezza per facilitare il recupero.
SoftSurgicalStrip include, a scelta, un filo di contrasto radiografico che aiuta a localizzare i tamponi.

Scopo / Indicazione

Le indicazioni per l'uso dei tamponi chirurgici sono la rimozione dell'accumulo di fluidi nelle ferite chirurgiche, il controllo delle emorragie, la protezione dei tessuti da danni meccanici e l'umidificazione dei tessuti durante procedure chirurgiche prolungate in neurochirurgia.

Controindicazione

SoftSurgicalStrip non è destinato a rimanere nel corpo dopo la chiusura della ferita.
Non sono note altre controindicazioni.

Tecnica di impiego

Rimozione: non appena la confezione viene aperta, i tamponi possono essere contaminati. Pertanto, rimuovere i tamponi dalla confezione solo immediatamente prima dell'uso e smaltire le confezioni aperte dopo l'intervento. Subito dopo l'apertura della confezione, controllare la completezza dei tamponi in base al numero indicato sulla confezione.

Posizionamento: dopo aver aperto l'area chirurgica, aprire la confezione di SoftSurgicalStrip di dimensioni adeguate e inumidire i tamponi con acqua sterile o soluzione fisiologica. I tamponi vengono quindi posizionati secondo le tecniche e i requisiti standard. Applicare acqua sterile o soluzione fisiologica ai tamponi durante la procedura per migliorare la conformità ai contorni del tessuto e fornire ulteriore umidità al tessuto.

Scheda di conteggio: Dopo aver rimosso i tamponi dall'area chirurgica, raccogliarli agganciando il filo di sicurezza nelle tasche laterali della scheda di conteggio. Ricontrollare la completezza prima di chiudere l'area chirurgica per assicurarsi che tutti i tamponi usati siano stati nuovamente rimossi dopo le procedure chirurgiche.

Filo di sicurezza: Il filo di sicurezza sui tamponi serve solo per individuare i tamponi e non deve essere usato per estrarli.

Striscia di contrasto radiografico (opzionale): Il filo di contrasto radiografico consente di localizzare il tampone nelle immagini radiologiche.

Avvertenze e istruzioni di sicurezza:



- Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale qualificato.
- Prodotto per USO UNICO - NON riutilizzare, riconfezionare o ristilizzare i tamponi.
- NON utilizzare tamponi provenienti da confezioni danneggiate.
- CONTROLLARE LA CONFEZIONE: non è sterile se danneggiata, bagnata, con sigillo rotto o scaduta.
- NON lasciare il tampone nel corpo.
- NON applicare il tampone asciutto sull'area della ferita.
- NON lasciare che i tamponi si asciughino durante l'uso.
- Rimuovere i tamponi dalla confezione solo immediatamente prima dell'uso e smaltire le confezioni aperte dopo l'intervento per evitare contaminazioni.
- Utilizzare la scheda di conteggio o metodi di conteggio alternativi per assicurarsi che tutti i tamponi usati siano stati rimossi dopo le procedure chirurgiche.
- NON utilizzare il filo di sicurezza del tampone per estrarlo.

Imballaggio / uso singolo



SoftSurgicalStrip è confezionato sterile e la sterilità viene garantita salvo che la confezione si trovi danneggiata o aperta.
Ogni confezione contiene 10 pezzi.
I cottonini SoftSurgicalStrip devono essere usati una sola volta.

Data di scadenza



I tamponi non devono essere utilizzati dopo la data di scadenza (simbolo della clessidra) riportata sulla confezione. I pacchetti aperti non devono più essere utilizzati. Conservare nella confezione originale.



I tamponi sono stati sterilizzati con radiazioni nella confezione finale.

Istruzioni per la conservazione



CelluStrip deve essere conservato in un ambiente che mantenga la sua confezione e la sua purezza.
- Proteggere dall'umidità
- Proteggere dalla luce
- Conservare a una temperatura compresa tra 4°C e 50°C.

SoftSurgicalStrip è prodotto da:



neuro-competence GmbH
Birkenhügel 5
D-02689 Sohland a.d. Spree, Germany
Tel +49 (0) 35936-33 99-0
Fax +49 (0) 35936-33 99-11
E-mail sohland@neuro-competence.de



Se durante la manipolazione e l'uso del prodotto si verificano incidenti gravi o effetti collaterali indesiderati non elencati nelle presenti istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli a noi con una descrizione dettagliata dell'incidente o degli effetti collaterali.
A tal fine, si prega di utilizzare i dettagli di contatto sopra riportati.

Lentinas quirúrgicas SoftSurgicalStrip (SP)



¡ATENCIÓN!
El producto sólo debe ser utilizado por usuarios cualificados.
Utilizar sólo con el embalaje intacto.

Descripción del producto

SoftSurgicalStrip está hecho de un material suave, flexible y absorbente de la humedad que se utiliza para absorber fluidos, proteger el tejido y reducir el sangrado.
SoftSurgicalStrip está equipado con una rosca de seguridad para facilitar la recuperación.
SoftSurgicalStrip incluye opcionalmente un hilo de contraste para rayos X que ayuda a localizar las torundas.

Objetivo / Indicación

Las indicaciones para el uso de las torundas quirúrgicas son la eliminación de la acumulación de líquido en las heridas quirúrgicas, el control de las hemorragias, la protección de los tejidos contra los daños mecánicos y la humectación de los tejidos durante procedimientos quirúrgicos prolongados en neurocirugía.

Contraindicaciones

SoftSurgicalStrip no está destinado a permanecer en el cuerpo una vez cerrada la herida.
No se conocen otras contraindicaciones.

Técnica recomendada

Eliminación: Tan pronto como se abre el paquete, los hisopos pueden contaminarse. Por lo tanto, saque los bastoncillos del paquete sólo inmediatamente antes de utilizarlos y deseche los paquetes abiertos después de la operación. Inmediatamente después de abrir el paquete, compruebe la integridad de los hisopos según el número indicado en el paquete.

Colocación: Después de abrir la zona quirúrgica, abra el paquete de SoftSurgicalStrip del tamaño adecuado y humedezca las torundas con agua estéril o solución fisiológica. A continuación, los hisopos se colocan de acuerdo con las técnicas y requisitos estándar. Aplique agua estéril o solución fisiológica a las torundas durante el procedimiento para mejorar la conformidad con los contornos del tejido y proporcionar humedad adicional al tejido.

Tarjeta de conteo: Después de retirar las torundas de la zona quirúrgica, recójalas enganchando el hilo de seguridad en las muestras laterales de la tarjeta de recuento. Vuelva a comprobar la integridad antes de cerrar el área quirúrgica para asegurarse de que todos los bastoncillos utilizados se han retirado de nuevo después de los procedimientos quirúrgicos.

Hilo de seguridad: La rosca de seguridad de los bastoncillos sólo sirve para localizarlos y no debe utilizarse para sacarlos.

Tira de contraste para rayos X (opcional): El hilo de contraste para rayos X permite localizar el hisopo en las imágenes radiológicas.

Advertencias e instrucciones de seguridad:



- El producto debe ser utilizado únicamente por personal cualificado.
- Producto de UN SOLO USO - NO reutilizar, reenvasar o reesterilizar las torundas.
- NO utilice bastoncillos procedentes de envases dañados.
- COMPROBAR EL ENVASE: No es estéril si está dañado, húmedo, con el sello roto o con la fecha de caducidad pasada.
- NO deje la torunda en el cuerpo.
- NO aplicar la torunda en seco en la zona de la herida.
- NO permita que los hisopos se sequen durante su uso.
- Saque las torundas del envase sólo inmediatamente antes de usarlas y deseche los envases abiertos después de la cirugía para evitar la contaminación.
- Utilice la tarjeta de recuento o métodos de recuento alternativos para asegurarse de que todos los hisopos utilizados se han retirado después de los procedimientos quirúrgicos.
- NO utilice la rosca de seguridad del hisopo para sacarlo.

Embalaje / uso único



Las lentinas quirúrgicas SoftSurgicalStrip se suministran estéril (Gamma) a no ser que la caja esté abierta o dañada.
Cada caja contiene 10 unidades, según especificado.
Las lentinas quirúrgicas SoftSurgicalStrip son material fungible.

Caducidad



Los bastoncillos no deben utilizarse después de la fecha de caducidad (símbolo del reloj de arena) indicada en el envase. Los envases abiertos no deben seguir utilizándose. Consérvese en el envase original.



Los hisopos han sido esterilizados por radiación en el envase final.

Instrucciones de almacenamiento



CelluStrip debe almacenarse en un entorno que mantenga su embalaje y pureza.
- Proteger de la humedad
- Proteger de la luz
- Almacenar en el rango de temperatura de 4°C a 50°C.

SoftSurgicalStrip están fabricadas por:



neuro-competence GmbH
Birkenhügel 5
D-02689 Sohland a.d. Spree, Alemania
Tel. +49 (0) 35936-33 99-0
Fax +49 (0) 35936-33 99-11
E-mail sohland@neuro-competence.de



Si durante la manipulación y el uso del producto se produce un incidente grave o efectos secundarios no deseados que no figuran en estas instrucciones de uso, informenos con una descripción detallada del incidente o de los efectos secundarios.
Para ello, utilice los datos de contacto indicados anteriormente.

Chirurgické tampony SoftSurgicalStrip (CZ)



POZOR!
Výrobek smí používat pouze kvalifikovaní uživatelé!
Používejte pouze s nepoškozeným obalem!

Popis výrobku

SoftSurgicalStrip je vyroben z měkkého, poddajného, vlhkost absorbujícího materiálu, který se používá k absorpci tekutiny, ochráně tkáně a snížení krvácení.
SoftSurgicalStrip je vybaven bezpečnostním závitem, který usnadňuje vytahování.
SoftSurgicalStrip volitelně obsahuje rentgenové kontrastní vlákno, které pomáhá lokalizovat tampony.

Účel / indikace

Indikací pro použití chirurgických tamponů je odstraňování nahromaděné tekutiny v operačních ranách, kontrola krvácení, ochrana tkáně před mechanickým poškozením a zvlhčování tkáně při dlouhodobých chirurgických výkonech v neurochirurgii.

Kontraindikace

SoftSurgicalStrip není určen k tomu, aby zůstal v těle po uzavření rány.
Žádné další kontraindikace nejsou známy.

Doporučená technika/aplikace

Odstaření: Jakmile je balení otevřeno, mohou být tampony kontaminovány. Proto tampony vjměte z obalu až bezprostředně před použitím a otevřené obaly po operaci zlikvidujte. Ihned po otevření balení zkontrolujte úplnost tamponů podle čísla uvedeného na obalu.

Umístění: Po otevření chirurgické oblasti otevřete balení SoftSurgicalStrip příslušné velikosti a navlhčete tampony sterilní vodou nebo fyziologickým roztokem. Štýry se pak umístí podle standardních technik a požadavků. Během postupu aplikujte na tampony sterilní vodu nebo fyziologický roztok, aby se lépe přizpůsobily konturám tkáně a dodaly jí dodatečnou vlhkost.

Hraběcí karta: Po odebrání tamponů z chirurgické oblasti je shromážděné zaháknutím bezpečnostní nítě do postranních zářezů na počítací kartě. Před uzavřením chirurgického prostoru překontrolujte úplnost, abyste se ujistili, že všechny použité tampony byly po chirurgických zákrocích opět odstraněny.

Bezpečnostní vlákno: Bezpečnostní závit na tamponech slouží pouze k umístění tamponů a nesmí se používat k jejich vytahování.

Rentgenový kontrastní proužek (volitelný): Rentgenové kontrastní vlákno umožňuje lokalizaci tamponu při radiologickém zobrazování.

Upozornění a bezpečnostní pokyny:



- Výrobek smí používat pouze kvalifikovaný personál.
- Výrobek je určen k JEDNORÁZOVÉMU POUŽITÍ - tampony NEPOUŽÍVEJTE opakovaně, nebalte je ani nesterilizujte.
- NEPOUŽÍVEJTE tampony z poškozených obalů.
- KONTROLA OBALU: Není sterilní, pokud je poškozený, vlhký, porušený uzávěr nebo po datu použitelnosti.
- NENECHÁVEJTE tampon v těle.
- Na oblast rány NEPŘIKLÁDEJTE suchý tampon.
- NEDOVOLTE, aby tampony během používání vyschly.
- Tampony vjměte z obalu až bezprostředně před použitím a otevřené obaly po operaci zlikvidujte, aby nedošlo ke kontaminaci.
- Použijte počítací kartu nebo alternativní metody počítání, abyste se ujistili, že všechny použité tampony byly po chirurgických zákrocích odstraněny.
- K vytažení tamponu NEPOUŽÍVEJTE bezpečnostní závit na tamponu.

Balení / na jedno použití



Tampony jsou sterilní, dokud není obal otevřený nebo poškozený.
Každé balení obsahuje 10 kusů.
Tampony SoftSurgicalStrip jsou určeny k jednorázovému použití.

Trvanlivost



Tampony se nesmí používat po uplynutí doby použitelnosti (symbol přesýpacích hodin) uvedené na obalu. Otevřené obaly se již nesmí používat. Uchovávejte v původním obalu.



Tampony byly v konečném balení sterilizovány zářením.

Pokyny pro skladování



CelluStrip musí být skladován v prostředí, které zachovává jeho obal a čistotu.
- Ochrana před vlhkostí
- Ochrana před světlem
- Skladujte při teplotě od 4 °C do 50 °C.

SoftSurgicalStrip vyrábí:



neuro-competence GmbH
Birkenhügel 5
D-02689 Sohland a.d. Spree, Německo
Tel.: +49 (0) 35936-33 99-0
Fax: +49 (0) 35936-33 99-11
E-mail: sohland@neuro-competence.de



Pokud se při manipulaci a používání přípravku vyskytne závažný incident nebo nežádoucí vedlejší účinky, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, nahláste nám je s podrobným popisem incidentu nebo vedlejších účinků.
K tomuto účelu použijte výše uvedené kontaktní údaje.